

Contiplex® – Catheterset

B | BRAUN

B. Braun Melsungen AG
Medical Division
P. O. Box 11 20
D-34209 Melsungen
Tel. +49(0)5661 71-0
Fax +49(0)5661 71 27 77

RU Контиплекс - набор для продленной проводниковой анестезии с катетером
GB Catheter set for continuous plexus anesthesia

CE 0123

ООО «Б. Браун Медикал»
Госпитальный Отдел
а/я 34
196128, Санкт-Петербург
Тел +7 (812) 320 40 04
Факс +7 (812) 320 50 71

Инструкция по применению

Применение
Handling

Область пункции должна быть тщательно выбрита, продезинфицирована и покрыта стерильными салфетками. После правильного расположения верхней конечности проводится инфильтрационная анестезия зоны вокруг места пункции. После начала действия анестетика производится разрез кожи скальпелем. Установите канюлю на шприц, заполненный холодным физиологическим раствором. Продвигайте канюлю в направлении подмышечной артерии под углом 30 – 40° градусов, постоянно поддерживая давление на поршень шприца. При достижении фасции сосудисто-нервного пучка, сопротивление тканей возрастает до максимума. Давление, ощущаемое на поршне, пропадает сразу же после прохождения канюлей фасции. Продвигайте тefлоновую канюлю, находящуюся теперь в периваскулярном пространстве, по стальной игле вперед, пока зеленый павильон канюли не окажется на уровне кожи. Извлеките интродьюсерную иглу. Соедините к тefлоновой канюли шприц и после аспирационного теста для определения положения канюли, введите холодный физиологический раствор (до возникновения парестезии).

После правильной установки тefлоновой канюли, введите катетер на 1-3 см за кончик канюли в нейроваскулярное пространство.

Направитель катетера должен быть установлен в павильон тefлоновой канюли для увеличения продольной стабильности катетера (рис. 1).

Маркировка катетера с шагом 1 см на участке от 5 до 15 см:

- 9 см: широкое кольцо до 9,5 см
- 10 см: 2 кольца
- 15 см: 3 кольца
- 20 см: 4 кольца

При использовании направителя кончик катетера совпадает со срезом тefлоновой канюли в зависимости от длины канюли:

- На расстоянии 7,0 см при длине 33 мм (кат. № 4892402)
- На расстоянии 8,0 см при длине 45 мм (кат. № 4893611)
- На расстоянии 9,0 см при длине 55 мм (кат. № 4892210, 4894235, 4894243, 4893638)
- На расстоянии 14,2 см при длине 110 мм (кат. № 4894391)

Удерживая катетер неподвижно, удалите тefлоновую канюлю. Введите катетер до упора в фиксатор Перификс и закройте его верхнюю крышку. Фиксатор катетера работает по принципу Click & Ready:

- Открыть крышку фиксатора до упора
- Вставить катетер в воронкообразное отверстие фиксатора (Рис. 2)
- Продвинуть катетер по каналу фиксатора до упора (Рис. 3)
- Закрыть крышку фиксатора, нажав на нее так, чтобы отчетливо был слышен щелчок фиксации. (Рис. 4)
- После снятия защитного колпачка (Луер Лок) соедините фиксатор с инъекционным фильтром 0,2 мкм (при его наличии) (Рис. 5)

При необходимости:

Открытие фиксатора: удерживая фиксатор двумя пальцами, сильно нажать вниз. Крышка открывается с отчетливо слышимым щелчком.

ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения протечки и рассоединения необходимо ввести катетер в канал фиксатора до упора. Не используйте при повреждении упаковки. Не стерилизуйте повторно. Не смачивайте фиксатор и инъекционный фильтр спиртовыми дезинфицирующими растворами, так как это может привести к образованию трещин на корпусе.

Instructions for use

Puncture region must be properly shaved, disinfected and be covered with sterile towels. After correct placement of the arm a local anesthetic agent should be injected around the intended puncture site so that a skin-wheel will be set. When the local anesthetic agent is acting an incision should be made with a lancet.

Mount cannula on syringe filled with cold physiological sodium chloride solution. Advance in direction of the axillary artery through the skin incision with constant piston pressure technique at an angle of approx. 30 – 40°.

When reaching neurovascular fascia the tissue resistance increases steadily up to maximum. The pressure felt with the constant piston technique disappears immediately after the cannula has passed the fascia.

Advance Teflon cannula now situated in perivascular space over the steel introducer needle until green plastic connector hub has reached the skin level. Remove introducer needle.

Connect syringe with Teflon cannula and inject cold physiological sodium chloride solution after aspiration control to determine exact positioning of cannula (cause paraesthesia).

After correct positioning of the Teflon cannula, introduce catheter approx. 1-3 cm beyond the cannula tip into the neurovascular fascia.

The cone on the catheter should be plugged into the hub of the Teflon cannula thus increasing the longitudinal stability of catheter considerably (fig. 1).

Catheter markings in cm-distances from 5 to 15 cm:

- 9 cm: broad marking up to 9.5 cm
- 10 cm: 2 rings
- 15 cm: 3 rings
- 20 cm: 4 rings

Using a threading assist guide the catheter leaves the distal end of the cannula with the beginning of the broad marking according to the different cannulae length.

- 33 mm at 7.0 cm (REF 4892402)
- 45 mm at 8.0 cm (REF 4893611)
- 55 mm at 9.0 cm (REF 4892210, 4894235, 4894243, 4893638)
- 100 mm at 14.2 cm (REF 4894391)

Hold catheter in place and remove Teflon cannula.

Insert the catheter as far as possible into Perifix catheter connector and close.

The Catheter-Connector works according to the Click & Ready principle.

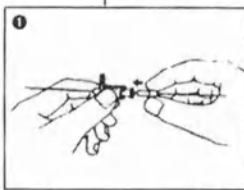
- Open the catheter connector lid as far as possible.
- Insert the catheter into the funnel shaped opening on the connector tip (fig. 2)
- Push the catheter well into the connector until it clearly reaches a stop (fig. 3)
- Close the connector lid by pressing down firmly on the tip of the lid until the lid engages with a clear click (fig. 4)
- After removal of the protective cap attach the connector to the Perifix filter (if provided) with a twist action (Luer Lock) (fig. 5)

If necessary: Re-opening the connector:

Hold the connector firmly between two fingers and press the connector tip on the upper side of the lid firmly downwards. The lid will spring open with an audible click.

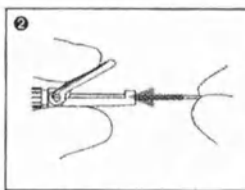
CAUTION:

The catheter must be inserted into the connector as far as possible in order to avoid any leakage or disconnection. Do not use if packaging is damaged. Do not resterilise. The catheter connector and injection filter should not be wet with disinfectants containing alcohol as this may result in crack in housing.



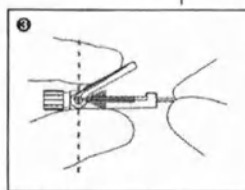
Zur einmaligen Verwendung
For single use only

Только для однократного применения



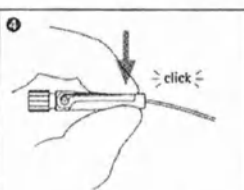
Siehe Gebrauchsanweisung
See instruction booklet

См. Инструкцию по применению



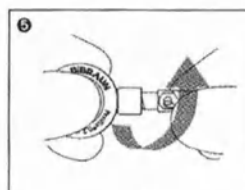
LOT
Chargennummer
Lot number

Номер партии



STERIL
Steril
Sterile

Стерильно



Herstellungsdatum
Date of manufacture

Дата производства

Verwendbar bis
Expiry date

Годен до

B. Braun Melsungen
B | BRAUN
Germany

Окалюков А.С.